

# Abnahmeprüfzeugnis 3.1 B nach EN 10 204

## Inspection certificate 3.1 B acc. EN 10 204



Armaturentyp: PKIII (UK15012/22/14/24)	Kom.Nr.: 3.7684/05	DN 600	PN 10
Object	Quantity: 4		

Anforderungen: DIN 3230 T3 / und zugehörige Ventilspezifikation  
Requirements:

	H	K	S
<b>A</b> Sicht und Funktionsprüfung Visual and funktional test			
<b>AA</b> Prüfung der Bestelldaten Checking of order specification			
<b>AB</b> Prüfung Form und Ausrüstung Checking of type equipment			
<b>AC</b> Prüfung der Kennzeichnung Checking of marks			
<b>AD</b> Prüfung der Maße Checking of dimensions			
<b>AE</b> Prüfung der Oberfläche Checking of surfaces			
<b>AG</b> Prüfung der Betätigungsfunktion ( 3x ) Checking of functions ( 3x )  Prüfung der Funktion „ Auf „ und „ Zu „ . Checking for functions „ open / closed „.			
<b>AP</b> Sichtprüfung Visual checking			
<b>AQ</b> Prüfung der Betätigung unter Druck ( 3 x ) Checking of functions with pressure ( 3 x ) Öffnen und Schließen mit einem Steuerluftdruck von 3,5 bar ü, bei einem Betriebsdruck von 0,3 bar ü. Opening and closing with a operating pressure of 3,5 bar g ; working pressure 0,3 bar g.			
Öffnungszeit / opening time: < 15 sec. Schließzeit / closing time : < 15 sec.			

Prüfungen wurden durchgeführt, keine Beanstandungen.  
Test have been completed, without faults

Bochum, den 26.07.2005

Der Werkssachverständige / Factory authorit

# Osvedčenie o preberacej skúške 3.1 B podľa EN 10 204



Typ armatúry: PKIII (UK15012/22/14/24)	Kom.č.: 3.7684/05	DN	PN
Objekt	Množstvo: 4	600	10

Požiadavky: DIN 3230 T3 / a príslušná špecifikácia ventilu

	H	K	S
A Vizuálna kontrola a funkčná skúška			
AA Kontrola údajov na objednávke			
AB Kontrola tvaru a vybavenia			
AC Kontrola označenia			
AD Kontrola rozmerov			
AE Kontrola povrchu			
AG Skúška funkcie uvedenia do chodu ( 3x ) Skúška funkcie „OTVORENÝ“, a „UZAVRETÝ“			
AP Vizuálna kontrola			
AQ Skúška uvedenia do chodu pod tlakom ( 3 x ) Otvorenie a uzavretie s tlakom ovládacieho vzduchu 3,5 bar ü, pri prevádzkovom tlaku 0,3 bar ü.			
Doba otvorenia: < 15 sek. Doba uzavretia: < 15 sek.			

Skúšky boli vykonané, bez námietok.

Bochum, 26.07.2005

Podnikový znalec



# Abnahmeprüfzeugnis 3.1 B nach EN 10 204

## Inspection certificate 3.1 B acc. EN 10 204



Armaturentyp: PKIII (UK15012/22/14/24) Object	Kom.Nr.: 3.7684/05 Stück : 4	DN 600	PN 10
--	---------------------------------	-----------	----------

Anforderungen: DIN 3230 T3 / und zugehörige Ventilspezifikation  
Requirements:

	H	K	S
<b>B</b> Festigkeits- und Dichtheitsprüfung Tests of stability and leakage			
<b>BA</b> Festigkeit des Gehäuses mit Wasser: 1,5 x 10 = 15,0 bar ü; Dauer : 2 min. Body stability test with water: 1,5 x 10 bar g = 15,0 bar g ; Test time: 2 Min.			
<b>BF</b> Dichtheitsprüfung des Gehäuses und der Wellendurchführung mit Luft Leakage test of body and spindle-package - tightness with air Prüfdruck: P = 1,9 bar ü Test pressure: P = 1,9 bar g			
<b>BV</b> Dichtheit des Abschlusses mit Luft. Prüfdruck 1,2 bar ü; Leckrate 1 Sealing leakage test with air: test pressure 1,2 bar g ; leakage rate 1 Prüfzeit / test time: 2 Minuten			
<b>BO</b> Dichtheit des Abschlusses mit 0,3 bar ü Luft; Leckrate 1 Sealing leakage test with 0,3 bar g air ; leakage rate 1			
min. Steuerdruck 0,6 bar ü bei einem Differenzdruck von 0,1 bar ü. min. operating pressure 0,6 bar g against diff. pressure of 0,1 bar g			
min. Steuerdruck 1,6 bar ü bei einem Differenzdruck von 0,3 bar ü. min. operating pressure 1,6 bar g against diff. pressure of 0,3 bar g			

Prüfungen wurden Durchgeführt, keine Beanstandungen.  
Test have been completed, without faults

Bochum, den 26.07.2005

Der Werkssachverständige / Factory authorit

**Zeugniszusammenstellung**  
**Lenkhebelklappe Type: PKIII ; DN 600 + DN 700**

**Besteller :** Air Liquide  
**Auftrags-Nr.:** 4500024720  
**Kühme Kom.-Nr.:** 3.7684 / 05

**Inhaltsverzeichnis**

**DN 600**

- A1 Konformitätserklärung nach DGRL
- A2 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 B der Lenkhebelklappe
- A3 Zeugniszusammenstellung der Werkstoffe
- A4 Werkstoffzeugnisse  
Zeugnis Nr. 1 – 11
- A5 Durchstrahlungsprotokolle  
Protokoll Nr. 05 / 0454

**DN 700**

- B1 Konformitätserklärung nach DGRL
- B2 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 B der Lenkhebelklappe
- B3 Zeugniszusammenstellung der Werkstoffe
- B4 Werkstoffzeugnisse  
Zeugnis Nr. 1 – 10
- B5 Durchstrahlungsprotokolle  
Protokoll Nr. 05 / 0450